

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2008)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Aktuell

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

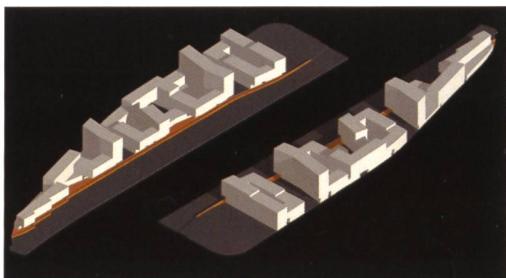
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aktuell



Projet retenu au deuxième tour: «VEVécoVILLE», Bellmann architectes, Plarel architectes urbanistes, Christe et Gygax, Atelier du Paysage J-Y Le Baron, C'S'D



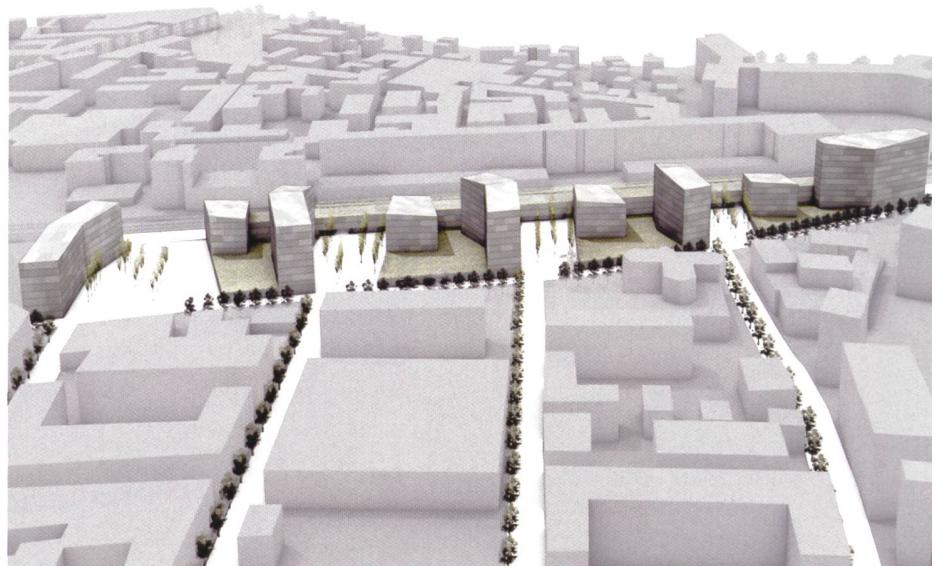
Projet «Quai des deux gares», ASS architectes SA, Team+, Huser, Triform SA



Projet «Quadrant Nord-Ouest», Mayor+Beusch architecture & urbanisme, Transitec SA, B+C Ingénieurs SA



Projet «Vevey Ville+», U15 architectes, Citec SA, Bonnemaison



Projet lauréat: «Digits», Farra&Fazan architectes urbanistes, Ecoscan SA, RGR SA

## wettbewerbe/ concours

### Un nouveau «Morceau de Ville» à Vevey

#### Démarche

En octobre 2007, les CFF et leur partenaire l'Entreprise Générale Bernard Nicod SA, soutenus par la Municipalité, lancent un concours de projet d'urbanisme sur le site appelé la Cour aux marchandises, secteur qui constitue actuellement une friche industrielle de deux hectares au centre de la ville de Vevey. Le résultat du concours doit permettre au mandant de choisir un mandataire pour élaborer un plan partiel d'affectation, conformément à la législation vaudoise.

Pour la valorisation de cette friche, cinq équipes constituées d'urbanistes, d'architectes, d'ingénieurs en environnement et en mobilité, ont été choisies pour présenter un projet, dans le but de dégager des propositions novatrices, souples et durables. Après évaluation de l'ensemble des qualités des projets rendus, le jury a décidé de procéder pour deux projets à un deuxième tour destiné à répondre aux diverses critiques évoquées lors du premier tour. Cette seconde phase a abouti au choix du projet lauréat «Digits» qui répond à la volonté des autorités d'augmenter l'attractivité de la ville par la restructuration de cette partie du centre-ville et par une nouvelle offre de logements, complétée par des locaux administratifs, commerciaux et artisanaux. Le projet retenu propose plus de 48 000 m<sup>2</sup> de surfaces brutes pouvant accueillir jusqu'à 1200 habitants et emplois sur l'ensemble du secteur.

#### Projet lauréat

Pour créer un morceau de ville exemplaire tant dans son intégration spatiale que dans la valorisation du développement de la vie sociale et des activités, le projet «Digits» met en place un dispositif urbain à l'image des doigts d'une main, qui projette le nouveau quartier au cœur des tissus existants et de leurs réseaux. Trois nouveaux espaces, grandes places publiques plantées de grands bosquets d'arbres, fondent le dispositif urbain du projet. Ils créent

le lien avec les quartiers existants et requalifient l'espace entre les voies CFF et le coteau en proposant un premier plan paysager à tout le versant nord-ouest de la ville de Vevey. Les rues existantes complétées d'alignements d'arbres trouvent ainsi leur aboutissement sur les places et intègrent un réseau de mobilité douce propice à la liaison des espaces majeurs de la ville. Pour accompagner ces espaces publics, une grande promenade ombragée, à l'image d'un quai bâti, définit la limite sud du projet et assure un passage transversal (est-ouest) important dans le réseau de mobilité douce de la ville. Cet élément majeur, sorte de trait d'union dans le tissu urbain, caractérise la façade du nouveau quartier sur les voies CFF et se met en scène par un écrin paysager.

Orientés vers le coteau du Lavaux, les volumes projetés sont constitués de deux types de bâtiments d'habitation et d'activités qui créent les séquences bâties entre les trois places. Ces ensembles sont réunis par un socle commercial s'ouvrant largement sur les places et l'avenue Reller. Pour protéger l'environnement de ces pièces, un bâtiment parallèle aux voies, grande façade ferroviaire, permet de retourner le dispositif pour accueillir les activités. L'expression de cet élément est complétée par un jardin vertical, véritable écrin de la promenade est-ouest. Le couronnement du bâtiment accueille une terrasse-jardin pour les loisirs des habitants de l'ensemble du nouveau quartier. A l'Ouest, un bâtiment d'habitation, largement ouvert sur le paysage lémanique, est en relation avec le siège de Nestlé, symbole de l'entrée de Vevey et marque l'extrémité ouest du site.

Le projet propose un équilibre 40/60 entre espaces construits et espaces libres. Le tissu urbain projeté garantit un bon ensoleillement et optimise les dégagements visuels de l'ensemble des habitations. Ce nouveau morceau de ville, qui a l'ambition de constituer à terme un éco-quartier, pourra progressivement voir le jour dès 2012.

Yanick Aeby, architecte EPFL,  
Farra&Fazan

CFF Immobilier Développement Ouest  
Patrice Bulliard, chef de projet,  
patrice.bulliard@cff.ch



## veranstaltungen / manifestations

### 8. Berner Verkehrstag

#### Verkehr finanzieren und lenken – neue Ansätze

Der 8. Berner Verkehrstag ist ein Treffpunkt der Schlüsselpersonen in der Verkehrspolitik. Er richtet sich an Interessierte aus Politik, Planung, Verwaltung, Transportunternehmungen, Wirtschaft und Verbänden. In einem ersten Teil werden die neuen Planungs- und Finanzierungsinstrumente im Kanton Bern präsentiert und anschliessend werden in Kurzreferaten konkrete Beispiele vorgestellt, welche die Möglichkeiten und Grenzen innovativer Strategien aufzeigen.

**Datum:** Donnerstag, 21. August 2008

**Ort:** Kulturhalle 12, Fabrikstrasse 12, Bern

*Information und Anmeldung bis 10. August 2008:*

Sandra Dänzer, [daenzer@ecoplan.ch](mailto:daenzer@ecoplan.ch)

[www.ecoplan.ch](http://www.ecoplan.ch)

### Fachtagung Herausforderung

#### Klimawandel

Experten sind überzeugt, dass die Klimaveränderungen in verschiedenen Bereichen gravierende Auswirkungen auf den Schweizer Wasserhaushalt und die Wasserwirtschaft haben. Die Tagung der Academia Engelberg vom 29. August 2008 – eine Folgeveranstaltung des 7<sup>th</sup> Dialogue on Science zum Thema Wasser – thematisiert die Auswirkungen des Klimawandels und die erforderlichen Massnahmen für die Wasserwirtschaft, die Land- und Forstwirtschaft und für den Tourismus. Experten wie Prof. Wolfgang Kinzelbach, ETH Zürich, Bruno Schädler, BAU Bern, Dr. Walter Hauenstein, Schweiz. Wasserwirtschaftsverband, Ulrich Bundi, EAWAG, Franz Steinegger, Schweizer Tourismus-Verband und weitere zeigen den dringenden Handlungsbedarf auf. Angesprochen sind Fachleute der Wasserwirtschaft, der Verwaltung und der Politik.

**Datum:** Freitag, 29. August 2008

**Zeit:** 9 bis 18 Uhr

**Ort:** Herrenhaus Grafenort/OW

Weitere Informationen:

[www.academia-engelberg.ch](http://www.academia-engelberg.ch)

### Neue Atomkraftwerke in der Schweiz – Fehlinvestition oder Goldesel?

Geht es nach der Stromwirtschaft, sollen in der Schweiz in den kommenden Jahren drei neue Atomkraftwerke gebaut werden. Atomkraftwerke sind aber gefährlich, teuer und haben nicht voraussehbare Kostenfolgen. Sie verhindern zudem den Umstieg auf zukunftsfähige erneuerbare Energien und einen effizienten Stromeinsatz. Die Schweiz steht strompolitisch vor einem Scheideweg und die Stromwirtschaft vor einer richtungweisenden Investitionsentscheidung.

Ziel der Fachtagung ist die primär auf einer ökonomischen Folie vertieft geführte Diskussion der verschiedenen Argumente für und wider die Atomenergie im Allgemeinen und neue Atomkraftwerke in der Schweiz im Speziellen. Ohne ideologische Scheuklappen soll über die schweizerische Stromzukunft mit oder ohne neue Atomkraft debattiert werden.

**Datum:** 12. September 2008

**Zeit:** 8.30 – 17 Uhr

**Ort:** Zürich Marriott Hotel, Century

*Auskunft, Anmeldung und Info:*  
[www.energiestiftung.ch](http://www.energiestiftung.ch)



### Fachtagung «Langsamverkehr im urbanen Raum»

Über die Hälfte aller Wege in der Stadt Zürich werden zu Fuss oder mit dem Velo zurückgelegt. Diese Zahl steht beispielhaft auch für andere Schweizer Städte und belegt eindrücklich, welch grosse Bedeutung der Langsamverkehr im urbanen Raum hat.

Zu Fuss Gehende und Velofahrende beleben den öffentlichen Raum und tragen entscheidend zur Lebensqualität einer Stadt bei. Umgekehrt sind sie auf eine sichere und attraktive Umgebung angewiesen. Dabei sind es oft Details, die für die schwächeren Verkehrsteilnehmenden massgebend sind. Die Gesetzgebung und die Normierung sind gefordert, die nötigen Grundlagen zu schaffen, damit der Langsamverkehr in Verkehrsprojekten adäquat berücksichtigt wird. Gleichzeitig müssen sie die nötigen Spielräume bieten, damit örtlich sinnvolle und flexible Lösungen möglich werden.

Die Tagung beleuchtet den städtischen Langsamverkehr aus verschiedenen Blickwinkeln und gibt einen Einblick in aktuelle Normen und Forschungsresultate. «Walkshops» lassen Sie unter kundiger Leitung die vielfältigen Facetten des Fuss- und Veloverkehrs erleben.

**Datum:** Mittwoch, 17. September 2008

**Ort:** Zentrum Glockenhof, Sihlstrasse 33, Zürich

*Anmeldung bis 5. September 2008: Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrs fachleute VSS, Sihlquai 255, 8005 Zürich  
Tel. 044 269 40 20, Fax: 044 252 31 30  
info@vss.ch, [www.vss.ch](http://www.vss.ch)*

### Wald als Element der Erholung im Grünenraum

Wald im Siedlungsgebiet ist Teil eines Grünenraumes im weitesten Sinne. Gerade im Zusammenshang mit den Erholungs- und Freizeitaktivitäten in diesem Grünenraum bedarf es einer gesamtheitlichen, integralen und sektorübergreifenden Betrachtungsweise. Mit dem vorliegenden Anlass sollen verschiedene Zugänge zum Seminarthema ermöglicht werden, sowohl bezüglich der methodischen Ansätze wie auch bezüglich der disziplinären Grundlagen.

Was bedeutet «Grünraum» und welche Rolle spielt der Wald im Grünenraum und für die Freiraumerholung oder anders gefragt: Wo ist die Grenze zwischen Grünenraum und Wald? Welche Bedeutung haben Grünenräume (und Wälder) für die Siedlung? Wo sind die Grenzen des Waldes resp. gibt es Nutzungen, die nur in bestimmten Teilen des Grünenraumes stattfinden sollen (außerhalb des Waldes im rechtlichen Sinne)? Wie sollen Grünenräume zum Zwecke der Freiraumerholung gestaltet und bewirtschaftet werden? Ab wann handelt es sich um nachteilige Nutzungen? Das Seminar soll Antworten auf diese Fragen geben.

#### Ziele der Veranstaltung

Die Teilnehmenden

- gewinnen Klarheit betreffend Begriff und verschiedene Vorstellungen zum «Grünraum» sowie zur Rolle des Waldes im oder für den Grünenraum,
- kennen ausgewählte Instrumente, Indikatoren und Methoden der Analyse und Planung von Grünenräumen und deren Freizeitnutzungen,
- gewinnen einen Überblick über wichtige Massnahmen der Grünenraumgestaltung, -bewirtschaftung sowie des Besucher managements in diesen Gebieten und
- haben Einblick in ausgewählte Beispiele der Grünenraumplanung aus unterschiedlichen Optiken und aus unterschiedlichen Ländern und kennen die Konsequenzen für die Gestaltung und Planung von urbanen Wäldern.

#### Zielpublikum

Fachleute spezialisierter Büros, Vertreter von Forstbetrieben und Behörden sowie interessierte Fachleute aus dem Bereich Freizeit und Erholung, Landschaftsentwicklung.

**Datum:** Donnerstag, 18. September 2008

**Ort:** Restaurant Schützen, Schachenallee 39, Arau

*Anmeldung bis spätestens 5. September 2008 und weitere Auskünfte: [www.fowala.ch](http://www.fowala.ch)  
Kurssekretariat: taf (groupe de travail acceuil en forêt – Arbeitsgruppe Freizeit und Erholung im Wald), c/o Brigitte Wolf, Ebnetsstrasse 21, 3982 Bitsch. Tel. 031 381 89 45, Fax: 031 309 30 95*

### VIèmes Assises européennes de la montagne

#### Comment générer de la valeur ajoutée dans les régions de montagne?

En Europe, les régions de montagne occupent 40% du territoire et représentent 20% de la population. Les régions de montagne offrent également de nombreux atouts et opportunités. Pourtant le développement économique de ces régions fait face à certains défis, comme la globalisation, la difficulté d'accès, les changements climatiques et l'évolution démographique.

Comment les régions de montagne peuvent-elles faire face à ces défis? Comment mieux promouvoir et faire reconnaître les forces (avantages) des régions de montagne? Les VIèmes assises européennes de la montagne exploreront diverses pistes et solutions pour l'avenir. Des projets concrets seront présentés aux acteurs du terrain. Ces présentations

seront suivies d'une discussion sur les conditions-cadres nécessaires dans les différents secteurs politiques.

Les assises permettent un large échange d'expériences entre les acteurs de secteurs différents, comme par exemple les élus nationaux, régionaux ou locaux, les organisations de développement régional, les représentants de l'agriculture, des forêts, de l'environnement et les instituts de recherche et de formation à travers l'Europe.

Les VIèmes assises de la montagne sont organisées par Euromontana, l'association européenne pour les régions de montagne, en partenariat avec le Groupement Suisse pour les régions de montagne (SAB). Elles auront lieu à Brigue en Suisse. En cette année 2008, Brigue a été désignée en tant que ville des Alpes de l'année, un atout supplémentaire pour l'organisation des assises. Une autre manifestation sera organisée à Brigue les 6 et 7 octobre par la Fondation pour le développement durable des régions de montagne ([www.fddm.ch](http://www.fddm.ch)). Les excursions sur le terrain seront organisées conjointement pour les deux manifestations. Du 6 au 10 octobre 2008, ce sera donc la semaine internationale de la montagne !

Les VIèmes assises de la montagne sont organisées avec le support de l'Office fédéral de l'agriculture, du canton du Valais, de la ville de Brigue et de plusieurs autres sponsors.

**Date:** du 6 au 10 octobre 2008

**Lieu:** Centre de congrès «Simplonhalle», Brigue

*Langues de la conférence: anglais, français, italien, allemand et slovène avec traduction simultanée.*

*Inscription (jusqu'au 31 août) et demandes d'information: Tél. 041 382 10 10, Fax 031 382 10 16 [info@sab.ch](mailto:info@sab.ch), [www.sab.ch](http://www.sab.ch)*

## nachrichten/ nouvelles

### Fünfzig Prozent der Gefahrenkarten realisiert

Die neue Übersicht über den Stand der Gefahrenkartierung zeigt, dass knapp 50 Prozent der Gefahrenkarten realisiert sind. Das sind 20 Prozent mehr als bei der letzten Erhebung 2006. Neu ist auf dem Internet der Stand der Gefahrenkartierung pro Kanton und Gemeinde ersichtlich.

In den letzten zwei Jahren haben die Kantone bei der Gefahrenkartierung grosse Anstrengungen unternommen. Die Hochwasser 2005 und 2007 haben Behörden und Bevölkerung zusätzlich sensibilisiert. Der Bund setzt alles daran, dass bis 2011 gesamtschweizerisch Gefahrenkarten vorliegen. Werden die Arbeiten in diesem Rhythmus fortgesetzt, kann dieses Ziel voraussichtlich erreicht werden.

#### Gefahrenkarten: Grundlage für die Planung

Gefahrenkarten zeigen auf, welche Siedlungs-räume durch Naturgefahren bedroht sind. Aus ihnen lässt sich ablesen, welche Flächen über-schwemmt werden können, wo Lawinen her-unterkommen oder welcher Hang ins Rutschen

geraten kann. Sie geben zudem auch Informationen, wie häufig und intensiv die Ereignisse in einem Gebiet auftreten können.

Gefahrenkarten und deren Grundlagen dienen der Nutzungsplanung um Gefahrengebiete zu meiden und der Planung von technischen Schutzmassnahmen. Zudem sind sie ein wichtiges Instrument bei der Notfallplanung.

Die vorliegende Übersicht erlaubt es allen, sich über den Stand der Gefahrenkartierung in ihrem Kanton oder ihrer Gemeinde zu informieren. Sie ist auf der BAFU-Homepage unter dem Thema Naturgefahren zu finden. Einsicht in die Gefahrenkarten kann beim Kanton oder direkt bei der Gemeinde genommen werden. Die Kenntnis der Gefahrensituation ist der erste Schritt für persönliche Vorsorgemaßnahmen. Weitere Auskünfte dazu erteilen die kantonalen Naturgefahrenfachstellen, Gemeinden oder die Versicherungen.

#### Für Rückfragen:

*Gefahrenprävention allgemein: Hans Peter Willi, Chef Abteilung Gefahrenprävention, Bundesamt für Umwelt BAFU, Tel. 031 324 17 39*

*Gefahrenkarten: Roberto Loat, Abt. Gefahrenprävention BAFU, Tel. 031 324 16 57 [www.bafu.admin.ch/naturgefahren/](http://www.bafu.admin.ch/naturgefahren/)*



### Lausanne Architectures, une exposition grandeur nature

Parler d'architecture *sur site*, c'est l'idée qui gouverne une exposition originale qui se tient cet été à Lausanne, du 7 juillet au 14 août. A l'origine du concept, il y a la volonté d'appréhender les réalisations sur place, afin de comprendre quelles sont les relations qu'elles entretiennent avec leur environnement et de livrer une vision critique de l'espace urbain au grand public.

Concrètement, trente panneaux ont été disposés à distance appréciable des bâtiments, affichant une description analytique accompagnée des supports usuels: plans, coupes, iconographie.

Quatre balades cyclistes, organisées en partenariat avec Lausanne Roule, proposent une



Photo: Lausanne Architectures

lecture de la ville comme un *collage* de strates historiques. Ces balades se déclinent aussi sur des supports téléchargeables toute l'année: balades sonores, guides de poche pdf ou système de réception mms sur téléphone portable.

Les thèmes des itinéraires sont les suivants: *Lausanne 1900*, époque de l'éclectisme des façades et des grands chantiers qui bouleversent la ville; *Lausanne 1929*, période de crise économique mais aussi d'une rupture d'échelle dans les opérations urbaines; *Lausanne 1964*, où l'affirmation décisive des courants modernistes produit une architecture en rupture avec l'existant, sur fond d'exposition nationale; enfin *Lausanne 2008*, l'occasion d'un retour sur trente années de débats, afin de se demander où nous en sommes aujourd'hui et d'aborder notamment la question du logement en ville. L'exposition attire des visiteurs de tous les âges, tous enclins à se (re)mettre en selle. Si le vélo est le moyen privilégié pour visiter cette exposition, c'est parce que ce projet est également un petit manifeste en faveur d'une mobilité responsable et durable en ville.

La publication d'un guide, *Lausanne Architectures, quatre itinéraires cyclistes pour découvrir une ville*, viendra parachever ce travail à la mi-septembre.

*Plus d'informations et téléchargement des balades sur [www.lausanne-architectures.ch](http://www.lausanne-architectures.ch)*



Photo: Lausanne Architectures

### Des quartiers durables pour l'agglomération lausannoise

Afin de faire face au fort accroissement de population prévu d'ici 2020, l'agglomération lausannoise a décidé de développer des quartiers durables.

Les éco-quartiers sont à la mode: partout se construisent des ensembles de bâtiments à haute efficacité environnementale. Si le projet Des quartiers durables pour l'agglomération lausannoise s'inscrit dans cette tendance, les objectifs visés sont beaucoup plus vastes qu'une consommation réduite de ressources. En effet, il est question, ici, de mettre sur pied un outil d'aide à la décision qui permette de développer, à l'échelle du quartier, un habitat urbain intégrant de façon équilibrée les 3 pôles du développement durable.

L'outil, développé dans le cadre des projets-modèles de l'Office fédéral du développement territorial (ARE), doit de plus avoir un caractère reproductible et pouvoir être utilisé dans d'autres territoires.

Une fois conceptualisé sur la base d'indicateurs économiques, sociaux et environnementaux, l'outil sera expérimenté sur deux quartiers en construction à Lausanne. Ensuite, pour assurer son caractère reproductible, il sera adapté à la problématique de la rénovation et à une échelle plus petite que celle du quartier. Enfin, pour s'assurer de la bonne diffusion et adoption de l'outil par les cercles d'acteurs concernés, une plate-forme Internet sera développée.

Pour développer cet outil, equiterre collabore avec Tribu'architecture, un bureau d'architectes, ainsi qu'avec tous les acteurs politiques concernés (Ville de Lausanne, Schéma directeur de l'Ouest lausannois, Canton de Vaud et l'ARE).

Au travers de ce projet, equiterre et les autres partenaires espèrent favoriser la solidarité et la mixité sociale, l'équité et la citoyenneté. Afin de freiner l'expansion incontrôlée des centres urbains et de redonner l'envie de vivre en ville, il est essentiel d'y améliorer la qualité de vie et ce projet y contribue de façon très pragmatique.

[www.equiterre.ch](http://www.equiterre.ch)  
[www.tribu-architecture.com](http://www.tribu-architecture.com)  
[www.uest-lausannois.ch](http://www.uest-lausannois.ch)

## ausbildung/ formation

### Six soirées sur le thème «le développement durable expliqué aux débutants»

L'Université Ouvrière de Genève (UOG) et equiterre vous invitent à relayer l'information et à participer à 6 soirées sur le thème «le développement durable expliqué aux débutants: un enjeu social à découvrir ensemble».

Le cycle de conférences proposé donnera l'occasion aux débutants, c'est-à-dire aux personnes non expertes qui le désirent, de mieux saisir ce qui se cache vraiment derrière le concept de développement durable, et notamment du point de vue social. Soucieux de vulgariser le concept et les principes inhérents au développement durable, equiterre a travaillé en partenariat avec l'UOG à l'organisation de cette formation. Les soirées proposées mettront l'accent sur la dimension sociale du développement durable et présenteront des acteurs qui contribuent quotidiennement à œuvrer pour une société plus solidaire, plus équitable. Des experts viendront ainsi exposer les tenants et aboutissants de leur démarche et parler des défis quotidiens qu'ils ont à relever.

- 22 septembre 2008: Définition et engagements
- 29 septembre: Concept économique
- 6 octobre: Dimensions sociales et territoriales
- 13 octobre: Les engagements et réalisations de la Suisse
- 20 octobre: Actions et projets des communes et du canton
- 2 novembre: Action de la société civile

Plus d'information: Claude Gerber, Responsable de formation, Université Ouvrière de Genève Tél. 022 919 40 64, [www.uog.ch](http://www.uog.ch)

## Un espace public pour tous:

### Une formation pratique

Avec le soutien du Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées, equiterre propose une formation aux collectivités publiques et aux centres de formation. Par ce biais, elle leur donne les moyens de concevoir un espace public adapté à la mobilité de tous les piétons.

### Cette formation axée sur la pratique:

- vise une mise en situation en vue d'une autonomisation des participants. Après une brève introduction théorique des travaux pratiques sont organisés puis, pour ceux qui suivent la formation d'une journée, une visite de terrain a lieu sur le territoire de l'institution demandeuse;
- illustre les difficultés de déplacement des différentes «catégories» de personnes à mobilité réduite: des enfants aux parents se déplaçant avec une poussette, des personnes en fauteuil roulant aux personnes aveugles et malvoyantes;
- se penche sur toutes les infrastructures utilisées par les piétons: trottoirs, chemins piétons, rues sans voie piétonne, traversées de la chaussée, rampes et escaliers, bancs, toilettes publiques, transports publics.

### Au terme de la formation, les participants:

- connaissent mieux les ressources des personnes en situation de mobilité réduite;
- sont capables de repérer les obstacles à leurs déplacements piétons et d'y remédier par des solutions adaptées au contexte;
- disposent d'une méthode de travail et des recommandations techniques (illustrées dans le guide) nécessaires à la conception d'un espace public accessible à tous.

La publication «Un espace public pour tous – Guide pour une planification cohérente» remise aux participants leur permettra d'avoir toutes les informations utiles pour pouvoir aménager de manière autonome un espace public communal accessible à tous.

Plus d'information:  
[www.equiterre.ch](http://www.equiterre.ch) > Projets en cours

## publikationen/ publications

### Das Schweizer Berggebiet 2008

#### – Fakten und Zahlen

Die Schweizerischen Bergegebiete umfassen gemäss der Abgrenzung nach der bisherigen Regionalpolitik zwei Drittel der Landesfläche und einen Viertel der Bevölkerung. Bereits diese zwei Angaben geben Hinweise darauf, wie vielfältig die berggebetsrelevanten Themenbereiche sind.

Die Bevölkerung ist in den Berggebieten zwischen 2000 und 2005 mit jährlich 0.7% gleich stark gewachsen wie gesamtschweizerisch. Allerdings mussten 14 Bergregionen Bevölkerungsverluste hinnehmen. Betroffen waren vor allem wirtschaftlich einseitig strukturierte und schwer erreichbare Regionen. Die Anzahl der

Beschäftigten in den Berggebieten ist zwischen 2001 und 2005 um 3.8% auf 530 000 Beschäftigte gesunken. Diese Entwicklung ist zu einem grossen Teil auf den massiven Strukturwandel in der Landwirtschaft zurückzuführen.

Mit dem «Schweizer Berggebiet 2008 – Fakten und Zahlen» vermittelt die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB wichtige Informationen dazu. Sie liefert aktuelle statistische Angaben und politische Hintergründe zu Ereignissen, welche in den Jahren 2006 und 2007 von Bedeutung waren.

Der Bericht über das Schweizer Berggebiet kann auf der Webseite der SAB bestellt oder heruntergeladen werden.  
[www.sab.ch](http://www.sab.ch)



### Guide «Un espace public pour tous»

L'espace public de votre commune est-il accessible à tous les piétons? Trottoirs, traversées de la chaussée, grands espaces, bancs sont-ils aménagés de sorte à favoriser le déplacement d'une personne malvoyante, en déambulateur, en fauteuil roulant ou avec une poussette? Si cela n'est pas le cas, commandez le nouvel ouvrage d'equiterre et/ou demandez une formation personnalisée.

Un environnement adapté à la mobilité de tous engendre non seulement plus d'équité, chère au développement durable, mais favorise également un bien-être physique et mental. Les collectivités publiques ont ainsi intérêt à intégrer les besoins de l'ensemble des piétons dans les projets d'aménagement. D'ailleurs, au vu du vieillissement de la population, tôt ou tard, l'application concrète d'une accessibilité pour tous deviendra incontournable.

### Un guide indispensable

Forte de ces constats, equiterre vient de publier l'ouvrage «Un espace public pour tous: Guide pour une planification cohérente» destiné aux collectivités publiques et aux professionnels de l'aménagement urbain pour les soutenir dans leur démarche.

A l'aide de 10 fiches techniques thématiques, cet ouvrage permet de comprendre quels sont les obstacles aux déplacements piétons des personnes à mobilité réduite, comment les éliminer et ne plus en créer.

Offrant d'abondants exemples de bonnes et mauvaises pratiques, sa visée pragmatique est encore renforcée par une illustration des difficultés qu'une personne à mobilité réduite (PMR) peut rencontrer.

Prix du guide:  
Fr. 19.– pour les membres d'equiterre (+frais de port), Fr. 25.– pour les non membres (+frais de port). Commandez l'ouvrage: Igor Moro, [moro@equiterre.ch](mailto:moro@equiterre.ch)

